

Rámcová dohoda č. 2017/511

uzatvorená podľa § 2 ods. 5 písm. g) a § 83 ods. 2 až 5 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

- 1.1. Objednávateľ:** **Slovenská republika
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava**
- Zastúpený:** **Ing. Robert SEDLÁK**
riaditeľ Úradu pre investície a akvizície
na základe plnomocenstva ministra obrany
č. KaMO 2-250/2016 zo dňa 3. októbra 2016
- Osoba oprávnená konať vo veciach objednávania, technických, fakturačných úkonov a reklamácií:**
plk. Ing. Marek BANAS
veliteľ Národného centra vojenskej dopravy OS SR
tel.: 0960/317 707, e-mail: marek.banas@mil.sk
alebo osoba ním poverená
- IČO:** 30845572
IČ DPH: 2020947698
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK50 8180 0000 0070 0017 1215
(ďalej len „objednávateľ“)
- a**
- 1.2. Poskytovateľ č. 1:** **KUEHNE + NAGEL, s.r.o.**
Polus Tower 2
Vajnorská 100/B
831 04 Bratislava
- Zastúpený:** **Radoslav MIKO**
National Manager, konateľ
Ing. Marcela KUCIANOVÁ
Financial Manager, konateľka
- IČO:** 31 339 603
IBAN: SK03 1111 0000 000 0522 7001
Poskytovateľ je zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo 4107/B.

1.3. Poskytovateľ č. 2: **Express Group, a. s.**
Plynárenská 7/B
821 09 Bratislava

Zastúpený: **Ing. Michal PAVLÍK**
predseda predstavenstva
Ing. Miroslav BETÍK
člen predstavenstva

IČO: 35 795 123

IBAN: SK13 1100 0000 0026 2574 0315

Poskytovateľ je zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2535/B.

(ďalej len „poskytovateľ“)

Článok II.

Predmet rámcovej dohody

- 2.1.** Predmetom tejto rámcovej dohody (ďalej len „dohoda“) je určenie podmienok zadávania zákaziek počas jej platnosti a účinnosti na:
- 2.1.1.** medzinárodnú cestnú prepravu nákladu,
- 2.1.2.** medzinárodnú železničnú prepravu osôb a nákladu,
- v rozsahu podľa čl. III. bodu 3.1. a) tejto dohody pre každú časť prepravy (ďalej len „preprava“) a doplnkových služieb podľa bodu 2.9. tohto článku (ďalej spolu len „služby“) v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto dohode. Špecifikácia druhu prepravy, definovanie nákladu a všeobecná identifikácia osôb sú uvedené v prílohe č. 1 – „Technická špecifikácia služby a cenová kalkulácia“, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody (ďalej len „príloha č. 1“). Súčasťou prílohy č. 1 je určenie zásadných predpisov, noriem, právnych aktov EÚ, medzinárodných dohôd a dohovorov, ktoré sa vzťahujú na prepravu osôb a nákladu, resp. s ňou súvisia a Všeobecné zasielateľské podmienky Zväzu logistiky a zasielateľstva Slovenskej republiky v platnom znení (ďalej len „Všeobecné zasielateľské podmienky“).
- 2.2.** Zákazkou sa na účely tejto dohody rozumie písomne akceptovaná objednávka zadaná a potvrdená spôsobom podľa tejto dohody (ďalej len „akceptovaná objednávka“). Pre účely tejto dohody sa akceptovaná objednávka považuje za zmluvu o preprave osôb, komisionársku zmluvu na obstaranie prepravy osôb, zmluvu o preprave nákladu alebo zasielateľskú zmluvu. Súčasťou akceptovanej objednávky sú príslušné zmluvné podmienky tejto dohody.
- 2.3.** Zmluvou o preprave osôb sa poskytovateľ ako dopravca zaväzuje prepraviť osoby z určitého miesta (miesta odoslania) do určitého iného miesta (miesta určenia) riadne a včas a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú cenu. Na zmluvu o preprave osôb sa vzťahujú § 760 až § 764 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a na dopravu (samotný výkon) osôb z miesta odoslania do miesta určenia príslušné medzinárodné dohovory a dohody. Poskytovateľ sa okrem prepravy osôb ďalej zaväzuje zabezpečiť súvisiace dohodnuté služby v zmysle bodu 2.9. tohto článku a bodu 3.1. b) čl. III. tejto dohody. Zmluva o preprave osôb vznikne akceptáciou objednávky v prípade, ak poskytovateľ vykoná prepravu osôb sám, pričom na túto skutočnosť nemá vplyv využitie subdodávateľov.
- 2.4.** Komisionárskou zmluvou sa poskytovateľ ako komisionár zaväzuje objednávateľovi, že mu vo vlastnom mene na jeho účet obstará prepravu osôb z určitého miesta (z miesta odoslania) do určitého iného miesta (do miesta určenia), vrátane súvisiacich dohodnutých služieb a objednávateľ ako komitent sa zaväzuje zaplatiť komisionárovi dohodnutú cenu.

Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť súvisiace dohodnuté služby v zmysle bodu 2.9. tohto článku a bodu 3.1. b) čl. III. tejto dohody. Na komisionársku zmluvu sa vzťahujú § 577 až § 590 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“).

- 2.5.** Zasielateľskou zmluvou sa poskytovateľ ako zasielateľ zaväzuje objednávateľovi, že mu vo vlastnom mene, na jeho účet obstará prepravu nákladu z určitého miesta (z miesta odoslania) do určitého iného miesta (do miesta určenia) vrátane súvisiacich dohodnutých služieb a objednávateľ ako príkazca sa zaväzuje zaplatiť zasielateľovi dohodnutú cenu. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť súvisiace dohodnuté služby v zmysle bodu 2.9. tohto článku a bodu 3.1. b) čl. III. tejto dohody. Na zasielateľskú zmluvu sa vzťahujú § 601 až § 609 Obchodného zákonníka.
- 2.6.** Zmluvou o preprave vecí sa poskytovateľ ako dopravca zaväzuje odosielateľovi, že prepraví vec (zásielku) z určitého miesta (miesta odoslania) do určitého iného miesta (miesto určenia), vrátane súvisiacich dohodnutých služieb a objednávateľ ako odosielateľ sa zaväzuje zaplatiť mu dohodnutú cenu. Na zmluvu o preprave vecí sa vzťahujú § 610 až § 629 Obchodného zákonníka a na dopravu (samotný výkon) osôb z miesta odoslania do miesta určenia príslušné medzinárodné dohody a dohovory. Poskytovateľ ako dopravca sa zaväzuje zabezpečiť súvisiace dohodnuté služby v zmysle bodu 2.9. tohto článku a bodu 3.1. b) čl. III. tejto dohody. Zmluva o preprave vecí vznikne akceptáciou objednávky v prípade, ak poskytovateľ vykoná prepravu vecí sám, pričom na túto skutočnosť nemá vplyv využitie subdodávateľov.
- 2.7.** Rozsah a špecifikácia služby a ostatné zmluvné podmienky budú konkretizované podľa aktuálnej potreby objednávateľa vo výzve na predkladanie ponúk pri opätovnom otvorení súťaže a v následných objednávkach v súlade s prílohou č. 1 a podľa prílohy č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.
- 2.8.** Poskytovateľ nemá právny nárok na zadávanie objednávok na poskytovanie služby. Zadávanie objednávok na poskytnutie služby na konkrétnu prepravu počas platnosti a účinnosti tejto dohody bude limitované výškou vyčleneného finančného limitu pre jednotlivé roky platnosti a účinnosti tejto dohody a aktuálnymi potrebami objednávateľa. Poskytovateľ si je vedomý, že mu nevznikajú žiadne finančné nároky, vrátane náhrady škody v dôsledku nezadania objednávok.
- 2.9.** Poskytovateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto dohode poskytnúť nasledujúce mimoriadne služby:
- dočasné skladovanie nákladu (tovaru),
 - služby súvisiace s preclením nákladu (tovaru) pri vývoze, dovoze a tranzite,
 - prenájom nakladacích a manipulačných plôch na žel. staniach nad rámec zabezpečenia prepravy,
 - poistenie proti vojnovým rizikám (War Risk Insurance),
 - pripoistenie na 100% krytie hodnoty prepravovaného nákladu (podľa hodnoty nákladu resp. vysokej hodnoty nákladu alebo inej hodnoty vyjadrujúcej osobitný záujem na dodaní zadanej v nákladnom/prepravnom liste) od prevzatia nákladu poskytovateľom (zasielateľom alebo dopravcom) resp. priamo dopravcom, ktorý nie je poskytovateľom až do vydania nákladu príjemcovi v mieste určenia uvedenom v akceptovanej objednávke nad rámec platných medzinárodných dohôd a dohovorov pre jednotlivé časti, Všeobecných zasielateľských podmienok, prepravných poriadkov dopravcov,
 - prenájom externých manipulačných prostriedkov potrebných na zabezpečenie nkládky a vykládky nákladných vozidiel a železničných nákladných vozňov,
 - uhradiť iné nevyhnutné poplatky a služby priamo súvisiace s konkrétnou prepravou, ktoré vyplývajú z predpisov jednotlivých krajín, cez ktoré bude preprava realizovaná,
 - uhradiť exportné a importné colné poplatky,
 - pozemnú prepravu osôb do miesta nkládky alebo vykládky prepravy,

- poplatky za vybavenie zvláštnych (diplomatických) povolení pre vstup na územie niektorých krajín.

Objednávateľ určí v objednávke pre konkrétnu prepravu rozsah mimoriadnych služieb.

2.10. Predpokladaný rozsah poskytovanej služby počas platnosti a účinnosti tejto dohody je vyjadrený:

2.10.1. na prepravu podľa bodu 2.1.1. tohto článku vo finančnom limite 700 000,00 Eur s DPH,

2.10.2. na prepravu podľa bodu 2.1.2. tohto článku vo finančnom limite 1 500 000,00 Eur s DPH.

Článok III.

Cena, platobné podmienky a fakturácia

3.1. Jednotkové ceny za prepravu podľa písm. a) tohto bodu predložené v ponuke úspešných uchádzačov sú uvedené v prílohe č. 1 tejto dohody. Celková cena za konkrétnu prepravu bude pozostávať z ceny podľa písm. a), ktorá bude stanovená na základe výsledku elektronickej aukcie po opätovnom otvorení súťaže a z ceny za poskytnuté služby podľa písm. b). V tejto celkovej cene bude zahrnutá odplata za prepravu a všetky súvisiace náklady poskytovateľa za činnosti uvedené v písm. a) jednotlivých častí služby v celom rozsahu a za činnosti uvedené v písm. b) jednotlivých častí v rozsahu podľa aktuálnej potreby pre konkrétnu prepravu uvedenej v objednávke. Uvedené mimoriadne služby v písm. b) budú vykalkulované a vyfakturované po vzájomnej dohode budúceho objednávateľa s budúcim poskytovateľom, podľa skutočných ekonomicky oprávnených a preukázateľných nákladov, vzniknutých na strane poskytovateľa v súvislosti s plnením mimoriadnych služieb.

PRE PREPRAVU PODĽA BODU 2.1.1. tejto dohody:

Cena za medzinárodnú cestnú prepravu nákladu:

a) zahŕňa (povinné služby):

- cenu za prepravu výzbroje, techniky a materiálu z miesta nakládky do miesta vykládky (tzv. prepravné),
- poplatky súvisiace so zvláštnym užívaním pozemných komunikácií pri preprave nadrozmernej a nadmerne ťažkej výzbroje, techniky a materiálu,
- poplatky za zabezpečenie sprievodných vozidiel a vyškoleného personálu pri preprave nadrozmernej a nadmerne ťažkej výzbroje, techniky a materiálu,
- poistenie nákladu v zmysle platných medzinárodných dohôd a dohovorov (CMR).

b) nezahŕňa (mimoriadne služby):

- dočasné skladovanie nákladu (tovaru),
- služby súvisiace s preclením nákladu (tovaru) pri vývoze, dovoze a tranzite,
- prenájom nakladacích a manipulačných plôch v prístavoch, žel. staniaciach a na letiskách nad rámec zabezpečenia prepravy,
- poistenie proti vojnovým rizikám (War Risk Insurance),
- pripoistenie na 100% krytie hodnoty prepravovaného nákladu (podľa hodnoty resp. vysokej hodnoty alebo inej hodnoty v prípade osobitného záujmu na dodaní zadanej v nákladnom/prepravnom liste) od prevzatia nákladu poskytovateľom (zasielateľom alebo dopravcom) až do vydania nákladu príjemcovi v mieste určenia nad rámec medzinárodných platných dohôd a dohovorov (Dohovor o prepravnej zmluve CMR),
- prenájom externých manipulačných prostriedkov potrebných na zabezpečenie nakládky a vykládky nákladných vozidiel,
- iné nevyhnutné poplatky a služby priamo súvisiace s konkrétnou prepravou, ktoré vyplývajú z predpisov jednotlivých krajín, cez ktoré bude preprava realizovaná,
- exportné a importné colné poplatky,
- pozemná preprava osôb (objednávateľa) do miesta nakládky alebo vykládky prepravy, ktoré vykonávajú nakládku a vykládku,

- poplatky za vybavenie zvláštnych (diplomatických) povolení pre vstup na územie niektorých krajín.

PRE PREPRAVU PODĽA BODU 2.1.2. tejto dohody:

Cena za medzinárodnú železničnú prepravu osôb a nákladu:

a) zahŕňa (povinné služby):

- cenu za prepravu osôb, výzbroje, techniky a materiálu zo žst. odoslania/nakládky do žst. určenia/vykládky (tzv. prepravné),
- poplatky účtované železnicou za spracovanie a schválenie inštradicie (plánu trasy) železničnej prepravy na prepravu výzbroje, techniky a materiálu s prekročenou nakladacou mierou (PNM),
- poistenie nákladu a osôb v zmysle medzinárodných platných dohôd a dohovorov (COTIF),
- pristavenie na nakládku, odsun po vykládke a prenájom vozňov radu TWA 800/Laakds,
- príplatky k prepravnému na prepravu výzbroje, techniky a materiálu s prekročenou nakladacou mierou (PNM).

b) nezahŕňa (mimoriadne služby):

- dočasné skladovanie nákladu (tovaru),
- služby súvisiace s preclením nákladu (tovaru) pri vývoze, dovoze a tranzite,
- prenájom nakladacích a manipulačných plôch v prístavoch, žel. staniaciach a na letiskách nad rámec zabezpečenia prepravy,
- poistenie proti vojnovým rizikám (War Risk Insurance),
- pripoistenie na 100% krytie hodnoty prepravovaného nákladu (podľa hodnoty resp. vysokej hodnoty alebo inej hodnoty v prípade osobitného záujmu na dodaní zadanej v nákladnom/prepravnom liste) od prevzatia nákladu poskytovateľom (zasielateľom alebo dopravcom) v mieste dodania až do vydania nákladu príjemcovi v mieste určenia nad rámec medzinárodných platných dohôd a dohovorov (Dohovor o medzinárodnej železničnej doprave – COTIF) a Všeobecných zasielateľských podmienok, príp. prepravných podmienok poskytovateľa,
- prenájom externých manipulačných prostriedkov potrebných na zabezpečenie nakládky a vykládky železničných nákladných vozňov,
- iné nevyhnutné poplatky a služby priamo súvisiace s konkrétnou prepravou, ktoré vyplývajú z predpisov jednotlivých krajín, cez ktoré bude preprava realizovaná,
- exportné a importné colné poplatky,
- pozemnú prepravu osôb do miesta nakládky alebo vykládky prepravy,
- poplatky za vybavenie zvláštnych (diplomatických) povolení pre vstup na územie niektorých krajín.

- 3.2.** Celkový finančný limit pre objednávky zadané počas platnosti a účinnosti tejto dohody je: preprava podľa bodu 2.1.1. – 700 000,00 Eur s 20% DPH (slovom: sedemstotisíc 00/100 Eur s 20% DPH),
preprava podľa bodu 2.1.2. – 1 500 000,00 Eur s 20% DPH (slovom: jedenmiliónpäťstotisíc 00/100 Eur s 20% DPH),
- 3.3.** Objednávateľ nie je povinný vyčerpať uvedený finančný limit.
- 3.4.** Právo na zaplatenie ceny vzniká poskytovateľovi riadnym splnením jeho záväzku v zmysle bodu 4.7. tejto dohody v súlade s podmienkami tejto dohody. Objednávateľ neposkytne preddavok.
- 3.5.** Poskytovateľovi vznikne nárok na zaplatenie ceny za riadne poskytnutú službu v zmysle bodu 4.7. tejto dohody a odovzdání nákladného listu/prepravného listu objednávateľovi (v prípade nákladu), ktorý bude súčasťou faktúry. Dohodnutú celkovú cenu za poskytnutú službu je možné zvýšiť na základe dohody zmluvných strán o preukázateľne doložené oprávnené náklady v prípade, ak počas prepravy vznikne nevyhnutná potreba vykonať činnosti resp. vynaložiť náklady priamo súvisiace s prepravou v dôsledku objektívnej udalosti, ktorú poskytovateľ nezavinil a nemohol pri vynaložení odbornej starostlivosti predvídať pri

akceptácii objednávky. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí poskytovateľovi cenu za poskytnutú službu na základe faktúry.

- 3.6.** Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a tieto údaje:
- označenie banky a číslo účtu, na ktorý má byť platené,
 - číslo tejto dohody a akceptovanej objednávky.
- Faktúry budú doručené objednávateľovi vo dvoch výtlačkoch na adresu: Ministerstvo obrany, Národné centrum vojenskej dopravy OS SR, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava, pričom posledná faktúra musí byť objednávateľovi doručená najneskôr do **26.12.** v danom kalendárnom roku. V prípade doručenia faktúry po tomto termíne si nemôže poskytovateľ uplatniť úrok z omeškania za oneskorenú úhradu faktúry podľa bodu 7.2. tejto dohody.
- 3.7.** Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu objednávateľa v prospech účtu poskytovateľa.
- 3.8.** Poskytovateľ je povinný ku každej faktúre priložiť nákladný list/prepravný list podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán a prijímateľom.
- 3.9.** Objávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje predpísané náležitosti a/alebo prílohy, je nesprávna, neúplná alebo neboli dostatočne preukázané náklady za poskytnutie mimoriadnych služieb, a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.

Článok IV.

Miesto, čas a spôsob plnenia

- 4.1.** Počas účinnosti tejto dohody bude dochádzať k opätovnému otváraniu súťaže formou výzvy na predloženie cenovej ponuky na poskytnutie služby, adresovanej všetkým poskytovateľom v súlade s § 82 ods. 5 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).
- 4.2.** Trasy, množstvo prepravovaného nákladu, počet osôb, termíny prepravy a osobitné požiadavky na prepravu budú uvedené vo výzve podľa bodu 4.1. tohto článku a v následnej písomnej objednávke. Preprava osôb a nákladu je teritoriálne možná po celom svete. Pre vyžiadanie cenovej ponuky pri otvorení súťaže a následnom zadaní objednávky a s tým spojenú komunikáciu s poskytovateľom je oprávnenou osobou osoba uvedená v článku I. tejto dohody.
- V prípade zmeny oprávnenej osoby bude táto zmena poskytovateľovi oznámená e-mailom.
- 4.3.** Poskytovateľ je povinný poskytnúť službu na základe akceptovanej objednávky. V akceptovanej objednávke musia byť uvedené nasledujúce údaje:
- názov, sídlo a IČO objednávateľa, poskytovateľa a príjemcu,
 - údaje v zmysle prílohy č. 2 pre príslušný typ prepravy,
 - predbežná hodnota nákladu, resp. vysoká hodnota nákladu, alebo iná hodnota vyjadrujúca osobitný záujem na dodaní, spresnená v nákladnom/prepravnom liste,
 - zabezpečenie a výška poistného,
 - celková cena za poskytnutú službu,
 - určenie mimoriadnych služieb (bod 2.9. tejto dohody),
 - súvisiace pokyny k preprave,
 - podpis objednávateľa a podpis poskytovateľa.

- 4.4. Poskytovateľ je povinný prevziať osoby / náklad na prepravu najneskôr do 21 dní odo dňa písomného akceptovania objednávky, ak sa zmluvné strany v akceptovanej objednávke nedohodnú inak. Poskytovateľ je povinný prepraviť osoby/náklad do miesta určenia v termíne stanovenom v akceptovanej objednávke.
- 4.5. Podrobnosti prepravy budú po technicko-organizačnej stránke dohodnuté písomne prostredníctvom emailu, resp. najneskôr v nákladnom/prepravnom liste medzi poverenou osobou poskytovateľa a poverenou osobou objednávateľa uvedenými v článku I. tejto dohody.
- 4.6. Objednávateľ zašle poskytovateľovi č. 1 písomnú objednávku v skenovanej podobe na doručovaciu adresu: gov.sk@kuehne-nagel.com a poskytovateľovi č. 2 na doručovaciu adresu: vasko@expressgroup.sk. Poskytovateľ je povinný prijatie (doručenie) objednávky bezodkladne písomne potvrdiť, a to odoslaním potvrdzujúceho emailu na adresu, z ktorej ju prijal, najneskôr však do 24 hod. od jej prijatia. Ak stanovená lehota má uplynúť nasledujúci kalendárny deň, ktorý nie je pracovným dňom, je poskytovateľ povinný prijatie objednávky potvrdiť v deň jej doručenia. Zmluvné strany sú povinné za týmto účelom si nastaviť emailovú komunikáciu. Poskytovateľ potvrdí objednávku bezvýhradne (uvedie len dátum podpisu, meno, priezvisko oprávnenej osoby a podpis bez uvádzania akýchkoľvek ďalších údajov) a odošle objednávateľovi najneskôr do 2 pracovných dní od jej doručenia.
- 4.7. Závazok poskytnúť službu sa bude považovať za splnený riadnym poskytnutím služby v súlade s podmienkami tejto dohody, akceptovanej objednávky a pokynmi a inštrukciami podľa bodu 4.5. tejto dohody uvedenými v emailovej komunikácii a údajmi v nákladnom / prepravnom liste (v prípade nákladu), vrátane odovzdania nákladného listu / prepravného listu objednávateľovi (ako neoddeliteľná súčasť faktúry) potvrdeného podpismi oprávnených zástupcov zmluvných strán a prijímateľom.
- 4.8. V každom nákladnom liste / prepravnom liste musí byť uvedená okrem všetkých údajov v zmysle príslušných medzinárodných dohôd a dohovorov a Všeobecných zasielateľských podmienok hodnota prepravovaného nákladu, resp. vysoká hodnota nákladu alebo iná hodnota vyjadrujúca osobitný záujem na dodaní.
- 4.9. Zmluvné strany sa dohodli na vylúčení aplikácie § 606 ods. 2 a § 608 Obchodného zákonníka.
- 4.10. Zmluvné strany sú povinné navzájom si poskytnúť všetku súčinnosť potrebnú pre riadne plnenie dohody.
- 4.11. Poskytovateľ vykonáva činnosti spojené s realizáciou plnenia dohody samostatne, vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť, pričom sa zaväzuje dodržiavať príslušné technické normy a súvisiace právne predpisy. Poskytovateľ je povinný všetkými dostupnými spôsobmi, technickými prostriedkami a metódami riadne a včas splniť predmet dohody.
- 4.12. Poskytovateľ prehlasuje, že má oprávnenie vykonávať prepravu uvedenú a vymedzenú v článku II. tejto dohody.
- 4.13. Poskytovateľ je povinný mať stále obchodné zastúpenie v Európe.
- 4.14. V prípade rozsiahlejších prepráv je poskytovateľ povinný zabezpečiť pre potreby Ozbrojených síl SR anglicky hovoriaci personál, najmenej jednu osobu, pričom musí byť špecialista na objednávaný typ prepravy.
- 4.15. Objednávateľ a poskytovateľ sú povinní včas a bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu o všetkých dôležitých skutočnostiach súvisiacich so zabezpečením prepravy, ktoré môžu ohroziť alebo obmedziť plnenie tejto dohody a/alebo akceptovanej objednávky, prípadne spôsobiť nedodržanie stanovených termínov plnenia dohody a/alebo objednávky.

Článok V. Subdodávateľa

- 5.1.** Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak poskytovateľ bude chcieť realizovať predmet zmluvy prostredníctvom tretej osoby (subdodávateľa), oznámi túto skutočnosť objednávateľovi minimálne 5 dní pred realizáciou predmetu zmluvy. V takomto prípade však zodpovedá za realizáciu predmetu zmluvy tak, ako by ju vykonával sám.
- 5.2.** Poskytovateľ oznámi údaje o osobách oprávnených konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. V tomto oznámení zároveň musí uviesť nasledovné informácie:
 - podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať navrhovanému subdodávateľovi,
 - identifikáciu navrhovaného subdodávateľa,
 - predmet subdodávky,
 - čestné vyhlásenie, že subdodávateľ spĺňa alebo bude najneskôr v čase plnenia spĺňať podmienky osobného postavenia a podmienku podľa § 11 zákona o verejnom obstarávaní. Objednávateľ si splnenie podmienok podľa zákona č. 343/2015 Z. z. navrhovaného subdodávateľa overí na Úrade pre verejné obstarávanie, Ministerstve spravodlivosti SR, prípadne si vyžiada relevantné doklady od poskytovateľa resp. navrhovaného subdodávateľa.

Článok VI. Reklamácie a zodpovednosť za škodu

- 6.1.** Poskytovateľ je povinný poskytnúť službu na vlastné náklady a nebezpečenstvo a konať s odbornou starostlivosťou.
- 6.2.** Poskytovateľ (dopravca, zasielateľ, komisionár) zodpovedá za škodu od prevzatia nákladu poskytovateľom alebo prostredníctvom inej osoby v mieste odoslania až do odovzdania nákladu v konečnom mieste určenom v akceptovanej objednávke a v súlade s právnymi predpismi SR, právnymi dokumentami a medzinárodnými dohovormi uvedenými v prílohe č. 1 tejto dohody vo výške skutočnej škody vzniknutej na prepravovanom náklade a v súlade s podmienkami tejto dohody.
- 6.3.** Objednávateľ je oprávnený uplatniť reklamáciu služieb u poskytovateľa v súlade s právnymi predpismi SR, prepravným poriadkom poskytovateľa č. 2 platným od 1.7.2014, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody (ďalej len „PP poskytovateľa č. 2“) a právnymi dokumentami a medzinárodnými dohovormi uvedenými v prílohe č. 1 tejto dohody.
- 6.4.** Objednávateľ je oprávnený uplatniť reklamáciu u poskytovateľa ak si on alebo iné osoby podieľajúce sa na poskytovaní služby (subdodávateľa, dopravcovia) neplnia, resp. nesplnili zmluvné povinnosti alebo povinnosti vyplývajúce z príslušných právnych predpisov SR, resp. právnych predpisov príslušných štátov v rámci realizácie poskytovanej služby, medzinárodných dohôd, medzinárodných dohovorov, právnych aktov EÚ, príp. iných právne záväzných dokumentov, a to bezodkladne, najneskôr však do 7 dní od takéhoto zistenia neplnenia povinností. Ak vznikne objednávateľovi nárok na náhradu škody v súvislosti s neplnením si zmluvných povinností alebo povinností poskytovateľa vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov SR, resp. príslušných štátov v rámci realizácie poskytovanej služby, medzinárodných dohôd, dohovorov, právnych aktov EÚ, príp. iných právne záväzných dokumentov, je poskytovateľ povinný uhradiť objednávateľovi preukázanú škodu a inú finančnú ujmu. Poskytovateľ je povinný prijatie reklamácie bezodkladne písomne potvrdiť, a to odoslaním potvrdzujúceho emailu na adresu, z ktorej ju prijal, najneskôr však do 24 hod. od jej prijatia. Ak stanovená lehota má uplynúť nasledujúci kalendárny deň, ktorý nie je pracovným dňom, je poskytovateľ povinný prijatie reklamácie potvrdiť v deň jej doručenia.

- 6.5.** Poskytovateľ je povinný doručiť objednávateľovi písomné vyjadrenie k reklamácii najneskôr do 30 dní od jej doručenia, pričom je povinný svoje vyjadrenie náležite zdôvodniť a priložiť k nemu všetky listinné dôkazy, o ktoré opiera svoje tvrdenie.

Článok VII.

Sankcie a predčasné ukončenie dohody

- 7.1.** Ak poskytovateľ nedodrží termín plnenia stanovený v bode 4.4. prvá veta tejto dohody alebo v akceptovanej objednávke, ak bol dohodnutý odlišne od tejto dohody, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5% z celkovej ceny prepravy podľa bodu 3.1. za každý deň omeškania. Ak poskytovateľ nedodrží termín plnenia stanovený v zmysle bodu 4.4. druhá veta tejto dohody uhradí objednávateľovi sankciu v zmysle medzinárodných dohovorov a dohôd pre každý druh prepravy.
- 7.2.** Ak poskytovateľ neakceptuje objednávku v lehote stanovenej v tejto dohode, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3% z celkovej ceny prepravy podľa bodu 3.1. za každý deň omeškania.
- 7.3.** Ak poskytovateľ nepotvrdí doručenie objednávky alebo reklamácie v lehote stanovenej v tejto dohode, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu 2% z celkovej ceny prepravy podľa bodu 3.1. za každý deň omeškania.
- 7.4.** Ak objednávateľ nezaplatí faktúru včas, zaplatí poskytovateľovi úrok z omeškania podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.
- 7.5.** Dohodnuté sankcie hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda. Zmluvná pokuta sa nezapočítava na náhradu škody.
- 7.6.** Dohodnuté sankcie je povinná strana zaplatiť strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.
- 7.7.** Ak došlo k omeškaniu plnenia dohody z dôvodu pôsobenia vyššej moci (napr. vojnový konflikt, živelná pohroma, štrajk), zmluvné strany neuplatnia zmluvnú pokutu po dobu trvania vyššej moci.
- 7.8.** Zmluvné strany môžu túto dohodu predčasne ukončiť len písomne, a to dohodou, výpoveďou alebo odstúpením od dohody v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a § 19 zákona o verejnom obstarávaní.
- 7.9.** Vypovedať túto dohodu je možné aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 6 mesiacov. Táto lehota začne plynúť od prvého dňa mesiaca bezprostredne nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď druhej zmluvnej strane.
- 7.10.** Odstúpenie musí byť druhej strane oznámené písomne, inak je neplatné a musí v ňom byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od dohody odstupuje. Odstúpenie od dohody je účinné dňom, kedy bolo písomné oznámenie o odstúpení doručené druhej zmluvnej strane. Zásielka s oznámením o odstúpení od dohody sa považuje za doručenú aj vtedy, ak bola vrátená ako nedoručiteľná.
- 7.11.** Za podstatné porušenie tejto dohody na strane poskytovateľa sa považuje nedodržanie záväzku poskytovateľa zabezpečiť prepravu v súlade s touto dohodou. Za podstatné porušenie dohody na strane objednávateľa sa považuje porušenie povinnosti objednávateľa uhradiť oprávnene účtovanú sumu v lehote splatnosti podľa bodu 3.7. tejto dohody.

Článok VIII. Doručovanie

Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná. Za deň doručenia písomnosti prostredníctvom pošty zasielanej ako doporučená zásielka s doručenkou sa považuje takisto deň,

- a) v ktorom ju táto zmluvná strana odoprela prijať,
- b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo,
- c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, „že adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok IX. Postup pri opätovnom otvorení súťaže

- 9.1.** Zadaniu príslušnej objednávky bude predchádzať opätovné otvorenie súťaže prostredníctvom výzvy na predkladanie ponúk, v ktorej budú poskytnuté informácie potrebné na predloženie ponuky k účasti na elektronickej aukcii a konkrétne požiadavky na zabezpečenie prepravy v zmysle Prílohy č. 2 k tejto dohode. Objednávateľ je povinný osloviť všetkých poskytovateľov, ktorí sú účastníkmi tejto dohody.
- 9.2.** Objednávateľ určí primeranú lehotu pre účasť v elektronickej aukcii, výsledkom ktorej bude zostavenie poradia ponúk automatizovaným vyhodnotením. Vstupné ceny do elektronickej aukcie budú použité z prepočtu ceny za tonu/kilometer alebo vozeň z jednotkových cien tejto dohody.
- 9.3.** Kritériom na vyhodnotenie ponúk bude najnižšia cena zákazky.
- 9.4.** O výsledku vyhodnotenia ponúk po ukončenej elektronickej aukcii objednávateľ bezodkladne informuje všetkých účastníkov dohody a následne vystaví úspešnému účastníkovi písomnú objednávku.

Článok X. Záverečné ustanovenia

- 10.1.** Poskytovateľ sa zaväzuje v súlade so zákonom 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z. dodržiavať mlčanlivosť o osobných údajoch osôb, ktoré mu boli poskytnuté objednávateľom za účelom zabezpečenia poskytovania služby, ochraňovať osobné údaje pri ich poskytovaní tretím osobám v súvislosti s plnením tejto dohody a dodržiavať ďalšie povinnosti týmto zákonom stanovené.
- 10.2.** Táto dohoda sa uzatvára na dobu 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody alebo do vyčerpania finančného limitu uvedeného v bode 3.2. tejto dohody vrátane všetkých zmien v zmysle § 18 zákona o verejnom obstarávaní, ak sa strany nedohodnú na opcii. Doba opcie je jeden rok.
- 10.3.** Na právne vzťahy neupravené touto dohodou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka, Všeobecné zasielateľské podmienky, PP poskytovateľa č. 2, ustanovenia medzinárodných dohôd a dohovorov uvedených v prílohe č. 1 a iné súvisiace právne predpisy SR.
- 10.4.** Ustanovenia medzinárodných dohôd a dohovorov uvedených v prílohe č. 1 tejto dohody majú v zmysle § 756 Obchodného zákonníka prednosť pred ustanoveniami Obchodného zákonníka. Ustanovenia tejto dohody majú prednosť pred dispozitívnymi ustanoveniami medzinárodných dohôd a dohovorov uvedených v prílohe č. 1, pred právnymi aktmi EÚ, medzinárodnými

predpismi, právnymi predpismi SR a Všeobecnými zasielateľskými podmienkami a PP poskytovateľa č. 2.

- 10.5.** Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto dohody alebo v súvislosti s ňou, vrátane otázky jej platnosti a zániku, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým rokovaním a dohodou. Zmluvné strany sa dohodli na príslušnosti všeobecných súdov Slovenskej republiky. Poskytovateľ je povinný dohodnúť príslušnosť všeobecných súdov SR v zmluvách uzatváranými s ďalšími medziasielateľmi alebo dopravcami.
- 10.6.** Táto dohoda môže byť zmenená alebo doplnená len po vzájomnej dohode účastníkov dohody, formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody. Túto dohodu je možné zmeniť v súlade s § 18 zákona o verejnom obstarávaní.
- 10.7.** Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania dohody oprávnenými zástupcami všetkých účastníkov dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 10.8.** Táto dohoda sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 10.9.** Táto dohoda je vyhotovená v piatich rovnopisoch. Poskytovateľ obdrží jeden výtlačok a objednávateľ obdrží štyri výtlačky.
- 10.10.** Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je príloha:
Príloha č. 1: Technická špecifikácia služby a cenová kalkulácia – o počte 3 listov
Príloha č. 2: Špecifikácia prepravy – o počte 2 listov

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za poskytovateľa č. 1

Za objednávateľa

Radoslav MIKO
National Manager, konateľ

Ing. Robert SEDLÁK
riaditeľ

Ing. Marcela KUCIANOVÁ
Financial Manager, konateľka

V Bratislave, dňa

Za poskytovateľa č. 2

Ing. Michal PAVLÍK
predseda predstavenstva

Ing. Miroslav BETÍK
člen predstavenstva

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA SLUŽBY A CENOVÁ KALKULÁCIA

PREPRAVA PODĽA BODU 2.1.1.: MEDZINÁRODNÁ CESTNÁ PREPRAVA NÁKLADU

Druh prepravy:

1. Okrem nebezpečných vecí v zmysle Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR)
 2. Vráťane nebezpečných vecí v zmysle Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR)
 3. Na špeciálnych prepravníkoch (podvalníkoch) vrátane nadrozmerného a/alebo nadmerne ťažkého nákladu
- Za výzbroj, techniku a materiál (ďalej len „VTaM“), ktoré sa budú prepravovať v zmysle a rozsahu ustanovení rámcovej dohody sa bude považovať výzbroj, technika a materiál vo vlastníctve alebo vo výhradnom užívaní Ozbrojených síl Slovenskej republiky alebo inej členskej krajiny NATO a MCCE.
 - Pod pojmom výzbroj, technika a materiál (VTaM) sa rozumie materiál zatriedený do kombinovanej nomenklatúry, vychádzajúcej z Harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru a publikovanej v Zbierke zákonov SR vo forme Nariadenia vlády SR, ktorým sa vydáva colný sadzobník nasledovne:
3601, 3602, 3603, 3604, 6201, 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6401, 7308, 7310, 7311, 7313, 7315, 7321, 7326, 8201, 8303, 8408, 8415, 8424, 8427, 8429, 8431, 8438, 8443, 8451, 8467, 8471, 8502, 8517, 8525, 8701, 8702, 8703, 8704, 8705, 8708, 8710, 8711, 8714, 8716, 9005, 9013, 9018, 9020, 9021, 9301, 9305, 9306, 9307, 9403, 9404, 9405, 9406.
 - Pri opätovnom otvorení súťaže bude špecifikácia požadovanej prepravy nedefinovaná v rozsahu podľa Prílohy č. 3 týchto súťažných podkladov.

Odkaz na technické normy a medzinárodné dohody, ktoré musí spĺňať predmet zákazky:

1. DOHOVOR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR)
2. Nariadenie vlády SR zo 17. marca 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 573/2003 Z. z., ktorým sa vydáva colný sadzobník, ktorým sa mení príloha 1 k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku.
3. Nariadenie vlády SR zo 4. decembra 2013, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 349/2009 Z. z. o najväčších prípustných rozmeroch a jazdných súprav, najväčších prípustných hmotnostiach vozidiel a jazdných súprav, ďalších technických požiadavkách na vozidlá a jazdné súpravy v súvislosti s hmotnosťami a rozmermi a o označovaní vozidiel a jazdných súprav.
4. Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR)
Vydal: Európska hospodárska komisia – Výbor pre vnútrozemskú dopravu OSN
5. Všeobecné zasielateľské podmienky Zväzu logistiky a zasielateľstva Slovenskej republiky v znení neskorších zmien (platné znenie zo dňa)
Vydal: Zväz logistiky a zasielateľstva Slovenskej republiky
6. STN EN 12195-2: Súpravy na upevňovanie bremien na cestných vozidlách. Bezpečnosť.
Časť 2: Viazacie popruhy vyrobené z chemických vlákien
Vydal: Slovenský úrad technickej normalizácie (SÚTN), 2003

7. STN EN 12195-3: Súpravy na upevňovanie bremien na cestných vozidlách. Bezpečnosť.
Časť 3: Viazacie reťaze
Vydal: Slovenský úrad technickej normalizácie (SÚTN), 2002
8. STN EN 12195-4: Súpravy na upevňovanie bremien na cestných vozidlách. Bezpečnosť.
Časť 4: Oceľové viazacie laná
Vydal: Slovenský úrad technickej normalizácie (SÚTN), 2005

POSKYTOVATEĽ č. 1

P.č.	Názov položky služby	Jednotka množstva	Cena za jednotku bez DPH v EUR	Výška DPH v EUR pri sadzbe DPH 20 %	Cena za jednotku v EUR s DPH
1.	Cena za prepravu bez ADR	1 tona/km	0,20	0,04	0,24
2.	Cena za prepravu s ADR	1 tona/km	0,25	0,05	0,30
3.	Cena za prepravu nadrozmerný náklad	1 tona/km	0,437	0,087	0,524

POSKYTOVATEĽ č. 2

P.č.	Názov položky služby	Jednotka množstva	Cena za jednotku bez DPH v EUR	Výška DPH v EUR pri sadzbe DPH 20 %	Cena za jednotku v EUR s DPH
1.	Cena za prepravu bez ADR	1 tona/km	0,15	0,03	0,18
2.	Cena za prepravu s ADR	1 tona/km	2,25	0,45	2,70
3.	Cena za prepravu nadrozmerný náklad	1 tona/km	0,20	0,04	0,24

PREPRAVA PODĽA BODU 2.1.2.: MEDZINÁRODNÁ ŽELEZNIČNÁ PREPRAVA OSÔB A NÁKLADU

Druh prepravy:

- Okrem nebezpečných vecí v zmysle predpisu pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečných vecí (RID)
- Vrátane nebezpečných vecí v zmysle predpisu pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečných vecí (RID)
 - Za výzbroj, techniku a materiál (ďalej len „VTaM“), ktoré sa budú prepravovať v zmysle a rozsahu ustanovení rámcovej dohody sa bude považovať výzbroj, technika a materiál vo vlastníctve alebo vo výhradnom užívaní Ozbrojených síl Slovenskej republiky alebo inej členskej krajiny NATO a MCCE.
 - Za osoby, ktoré sa budú prepravovať v zmysle a rozsahu ustanovení rámcovej dohody sa budú považovať príslušníci ozbrojených síl Slovenskej republiky alebo inej členskej krajiny Severoatlantickej aliancie (ďalej len „NATO“) a MCCE.
 - Pod pojmom výzbroj, technika a materiál (VTaM) sa materiál zatriedený do kombinovanej nomenklatúry, vychádzajúcej z Harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru a publikovanej v Zbierke zákonov SR vo forme Nariadenia vlády SR, ktorým sa vydáva colný sadzobník nasledovne:
3601, 3602, 3603, 3604, 6201, 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6401, 7308, 7310, 7311, 7313, 7315, 7321, 7326, 8201, 8303, 8408, 8415, 8424, 8427, 8429, 8431, 8438, 8443, 8451, 8467,

8471, 8502, 8517, 8525, 8701, 8702, 8703, 8704, 8705, 8708, 8710, 8711, 8714, 8716, 9005, 9013, 9018, 9020, 9021, 9301, 9305, 9306, 9307, 9403, 9404, 9405, 9406.

- Pri opätovnom otváraní súťaže bude špecifikácia požadovanej prepravy nadefinovaná v rozsahu podľa Prílohy č. 4 týchto súťažných podkladov.

Odkaz na technické normy a medzinárodné dohody, ktoré musí spĺňať predmet zákazky:

1. Dohovor o medzinárodnej železničnej doprave COTIF
2. Nariadenie vlády SR zo 17. marca 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 573/2003 Z. z., ktorým sa vydáva colný sadzobník, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku.
3. Predpis pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečných vecí (RID)
Vydal: Zmluvné krajiny Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF)
4. Všeobecné zasielateľské podmienky Zväzu logistiky a zasielateľstva Slovenskej republiky
Vydal: Zväz logistiky a zasielateľstva Slovenskej republiky
5. Príloha II RIV k Dohovoru o vzájomnom používaní nákladných vozňov v medzinárodnej preprave: Nakladacie smernice, Zväzok 2 – Tovary
Vydal: Medzinárodná železničná únia (UIC), Železničná spoločnosť Cargo Slovakia a. s.

POSKYTOVATEĽ č. 1

P.č.	Názov položky služby	Jednotka množstva	Cena za jednotku bez DPH v EUR	Výška DPH v EUR pri sadzbe DPH 20 %	Cena za jednotku v EUR s DPH
1.	Cena za prepravu	jeden 4-osový vozeň/km	5,87	1,17	7,04

POSKYTOVATEĽ č. 2

P.č.	Názov položky služby	Jednotka množstva	Cena za jednotku bez DPH v EUR	Výška DPH v EUR pri sadzbe DPH 20 %	Cena za jednotku v EUR s DPH
1.	Cena za prepravu	jeden 4-osový vozeň/km	4,17	0,84	5,01

